

# ARUBAANSE COURANT
## DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIARAZON 14 DI JULI 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

# MANIFESTACION ANTIMERICANO DEN CENTRO DI STO. DOMINGO

Pa: Martin McReynolds.

SANTO DOMINGO--UPI--Un grupo di hoben rebelde a kima ayera un bandera norteamericano, cumpliendo asina e pedido di un multitud cu tabata grita: "Kime! Kime!

E hefe insurrecto coronel Francisco Caamaño Deño a declara mas despues cu e incidente di e bandera tabata e resultado natural di e "intervencion flagrante" di e trupanan norteamericano na Republica Dominicana.

Na mes momento el a bisa cu el ta lamenta "profundamente" e incidente cu no ta representa e sentimientonan di su organizacion di e pueblo dominicano. E bandera norteamericana a ser kima durante un concentracion realisa den centro di e ciudad di Santo Domingo, pa conmemora e 41 aniversario di e partido di e infantenan di marina di Santo Domingo. Ayera nan tabata festeja e centenario di e partida di e trupanan spanjo di e pais na 1865.

"Mi ta considera cu e culpa di e incidente aki ta di e gobierno di Merca cu e flagrante intervencion di trupanan norteamericano den nos pais a hasi cu e sentimiento nacionalista dominicano a converti den un sentimiento antinorteamericano", Caamaño Deño a añadi.

E concentracion a ser hasi na momento cu e ex diplomatico



Hector Garcia Godoy tabata uni su mes ne mediadornan di OEA (Organizacion di e Estadonan Americano) y na e gruponan rival dominicano pa conversacionnan cu lo ta destina pa regla e crisis politica di e pais aki.

Garcia Godoy ta conta cu e apoyo di OEA y di e faccion rebelde pa eherce e presidencia provisional proximo anja.

Garcia, cu tabata ministro di relacionnan exterior di e exiliado presidente Juan Bosch ta afirma tambe di conta cu e apoyo di e Junta militar cu generaal Antonio Imbert Barrera ta encabeza, aunque cu e no a hasi algun declaracion ainda respecto na su apoyo na Garcia Godoy.



YUMA,ARIZONA---E avion di Paul Mantz a cai den un desierto durante e filmacion di e pelicula "The Flight Of The Phoenix". Mantz a ser mata dia 8 di juli mientras cu e tabata filma e pelicula. Photo UPI.

# INGLATERRA LO HASI TUR SU ESFUERSONAN PA ALCANSA PAZ

Londres-UPI-E prome ministro ingles, Harold Wilson, a manifesta dilanti e asociacion di prensa extranjero qu Inglaterra lo sigi den su esfuersonan pa establece un dialogo " door di tur e medionan qu e haña" pa alcansa paz na Vietnam.

Despues di a afirma qu e "medionan militar no ta suficiente pa haña solucion adecuá", ela bisa qu " e proposito di e combersacionnan ta qu Inglaterra y Union Sovietica (qu a comparti na 1954 e presidencia di e conferencia di Ginebra, lo mester convocá un reunion di e organismo pa trata un arreglo pacifico na Vietnam basá den e acuerdonan di Ginebra".

"Esaki ta---asina Wilson a bisa--un guerra horrible y peligroso, qu tin den dje e riesgo di convirti su mes den un conflicto belico mas amplio", pa cual "un solucion politica urgente mester ser hañá".

Refiriendo ne mision qu su enviado special , e legislador laborista Harold Davis, ta cumpliendo cu ne na Hanoi pa hasi sondeonan di paz entre Vietnam del Norte, door di tene entrevistanan qu e gobernante comunista Ho Chi Minh, ela manifesta qu "a pesar di qu e combersacionnan aki lo por ta masha insolito e informal, nan lo ta bon usa si nan lo por bin resulta un dia di qu representantenan di tur e partinan den disputa lo por tuma asiento huntu na mesa rondo".

E dos prome indicacionnan, sin embargo, ta sugeria qu e regimen di Hanoi lo keda inflexible den su posicion original.

Algu prome di qu Wilson a pronuncia su discurso durante e comementu qu a ser ofrece den Hotel Dorchester, e tabatin oportunidad pa papia corticu cu dos periodista di Vietnam del Norte quendenan a sirbi como enlance pa logra e visa di Hanoi pa Harold Davis.

Simultaneamente e anuncio a bini di e ministro di relacionnan exterior indicando qu e compañante di Davis, un funcionario di e ministerio aki, a sali di regreso pa Londres ora qu e no a ricibi visa pa keda na Hanoi. Awor nan ta considerá qu di e manera aki Vietnam del Norte kier mustra su posicion di qu e mision di Davis ta un asuntu puramente oficioso, sin compromiso pa Hanoi.

Wilson a expresa qu e clave di paz ta na Hanoi, pero qu tur e esfuersonan te awor aki practicá den e gobierno norvietnames a fracasa, y qu e "diplomacia lo no por hasi nada si e otro parti (e comunistanan) no ta coopera".

Papiando awe mes den Parlamento, Wilson a splica qu Davis a sostene "un combersacion di shete ora" cu funcionarionan di Hanoi, pero no a menciona e grado di progreso qu a ser obtené pe enviado special.

Ela indica solamente qu e ultimo aki a pidi pa mira e prome ministro Phan Van Dong, pero qu e no tabatin confirmacion di qu e entrevista a ser realiza of di qu ela combersa cu Ho Chi Minh, presidente di Vietnam del Norte.

# ENTREGA DI DIPLOMA "MATER DEI"

ORANJESTAD, Dialuna awor lo tuma lugar e entrega di diplomanan na e mucha muhernan cu a slaag na Huishoudschool "Mater dei" na Oranjestad. E entrega aki lo tuma lugar pa shet'or y mei di anochi.

Esnan cu a slaag pa e "Vormingsklasse" ta:
Paulina Croes, Bea Croes, Ilse van Dongen, Johanna Eduardo, Ninita Feliciano, Miria Geerman, Shirley Hunt, Mary Lejuez, Helen Mohamed, Rosinda Ras, Vivien Reynierse, Inca Wernet, Agnes Williams y Raquel Wolter.

Pa e klas di bendedora a slaag:
Rita van Bochove, Jenny Escalona, Ida Figaroa, Rosa Faro, Francisca Faro, Adriana Henriquez, Frederika Hoefnagel, Sonja Kasteneer, Margaritha de Lange, Lies Schaap, Mavis Stamper, Dientje Vrolijk, Effe Wever, Ethel Yarzagaray y Winnie Croes.

Pa e assistentenklasse a slaag Nora Simileer, Nina Alders, Filomena Croes, Vilma Dubero, Maria Figaroa, Sylvia Gilkes, Gloria Bustillo, Filomena Kelly, Ica Maduro, Myrna Pena, Rit Rosario, Margarita Semeleer, Maria Semeleer, Tekla Vrolijk, y Myrna Kooiman.

Pa e klas di cocemento a slaag:
Jacinta Boekhoudt, Adelita Bislip, Edith Croes, Elizabeth Croes, Jacinta de Cuba, Brigida Dirks, Filomena Geerman, Margriet Geerman, Bernadette Gei, Edna Maduro, Jacinta Maduro, Olinda Maduro , Rebeca Maduro, Magda Olive, Isidora Ras y Mercedez Sanches.

# *CONSTRUCCION CARIBBEAN MERCANTILEBANK ACUMINSA*

ORANJESTAD - Dialuna e firma Petrona & Croes (Aruba) N.V. a cuminza cu construccion di e edificio di Caribbean Mercantile Bank.

Manera ta conoci un destajo publico a ser teni pa construccion di e edificio aki. E firma Petrona & Croes a inscribi pa e suma di Fls. 389.000 a hanja e permiso pa haci e trabau aki. E construccion lo dura mas o menos diez luna, mientras e edificio lo bira di dos piso.

Ya nan a cuminza cu e midimento y e seramento di e terreno cu ta keda banda di Maggy's beauty salon den Nassaustraat.

# Mas o menos 260 guerrillero a ser mata na Vietnam

Saigon--UPI--Mas o menos 260 guerrilleronan a ser mata ayera ne mesun tempu qu 4.000 soldá di infanteria norteamericano a yega Vietnam del Sur, aumentando e cantidad di efectivonan di Estados Unidos na 71.000.

E detallenan riba e bajanan di Viet Cong a ser considerá como masha escaso. Un portavoz militar norteamericano a bisa qu nan tabata victimanan di atakenan aereo contra diferente objetivonan na Vietnam del Sur.

E trupanan nobo, qu ta integra e segundo brigada di e prome division di infanteria cu base na Fort Riley (Kansas a desembarca den e Bahia Cam Ranh, ne costa oriental, na mas o menos 280 kilometer noreste di Saigon.

E cantidad exacto di e soldanan qu a desembarca no a ser menciona, pero un fuente a bisa qu nan lo por ta mas o menos 3.900.

Parti di e refuersonan lo ser pone pa proteccion di depositonan qu ta wordu construi den un pida tera smal qu ta penetrá den laman, den direccion norte, den e bahia Cam Ranh.

E deposito lo ser usa pa pone municionnan y otro armanan necesario pa atende e servicionan logistico di guerra, cual su actividad ta bai den aumento na Vietnam Central.

E trupanan a yega ne playa for di e transporte Gordon, pasando den awanan infesta pa tribon. Mientras tantu, avionnan jet norteamericano a bula den mision di proteccion, den caso di qu e guerrilleronan atacá.

Un portavoz a bisa qu e Bahia tabata calmu y qu ningun actividad comunista no a ser registrá. Cam Ranh tambe lo ta e eje di un sistema ferrovario mihorá qu lo transporta material belico ne diferente frentenan di lucha.

Mientras tantu avionnan di forsa aerea y di marina di Estados Unidos a cumpli 36 mision contra e enemigu, incluyendo vuelonan riba ciudadnan norvietnames qu ta situa den e parti sur di Saigon, pa benta pamfletanan.

Cuater aparato Thunderchief di forsa aerea a descargá pamfletanan riba e ciudadnan Phat Diem, Lyan Han y Tri Dong.

Un dozijn di avion a bolbe bombardea un deposito di municion di e Bahia Yen, mientras otro aparatonan a ataca un blanco militar na Yen Son.

SAIGON--UPI -- E trupanan di Vietnam del Sur a mata 174 guerrillero comunista den curso di siman pasa, segun un informe oficial cu a ser duna na conoce awe pa e gobierno di Saigon.

E informe a señala cu ademas di e mortonan, e comandante nan survietnames a captura mas di 172 guerrillero di Viet Cong. Un total di 162 vietnames ta ser considera como desaparecido cu probablemente a ser captura pa e comunistanan.

E estudio di e operacion militar di e periodo di shete dia cu a termina diasabra ultimo ta mustra un disminucion den e actividad di Viet Cong. Tabatin 201 choque arma, 23 menos cu e siman anterior.

Pero e comunistanan a logra apodera di un importante cargamento di municionnan di e gobierno. E informe ta bisa cu e fornsanan vietnames a perde 322 arma di fuego y a tuma totalmente 195.

Avionnan a reaccion di e forsa aerea norteamericana a destrui awe mainta 90 por ciento di e obhetivonan señala den un otro ataque realisa profundamente den e territorio comunista di Vietnam del Norte.

Un vocero di e forsa aerea a bisa cu diezun aparato a bula te na Son La, 185 kilometer na noroeste di Hanoi, pa ataca un deposito di municion di e ehercito norvietnames, Son la ta keda mas o menos 120 kilometer na sur di e frontera di Vietnam del Norte cu China Comunista.





## Awanan di rieuw Rio Grande a desvasta 8 poblacion

MANILA -- UPI -- E awanan qu a sali for di nan orillanan den e rieuw Rio Grande na Mindanao a desvasta ocho poblacion den e parti sur di e provincia Cotabato.

17 persona a muri hogá ayera den loke nan ta considera e peor inundacion qu a tuma lugar den e provincia ey.

Entre e mortonan ta figura 13 integrantenan di un famia.

E dañonan na cosecha, animal, vivienda y otro publicanan ta ser calculá den e equivalente di 1.200.000 dollar. Situacion ta mas grave ainda pa motibu qu un doble epidemia a subi riba plaza; influenza y sarampi.

E provincia Cotabato ta cuminsando na recobra su mes di e destruccion di su cosechanan qu a ser causa pa un invasion di djaka den e granjanan.



Ayera mainta entrega di e auto ford "Mustang" cu tabata e premio di e loteria di e Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming a tuma lugar na e feliz ganador, Sr. Leo Kuiperi.
E foto ta mustra di r.p.d. srta. Christina de Freitas (reclassering) sr. P. Muller (Neme's, agente di autonan Ford), sra. L. Yarzagaray-Berkley y sr. Kuiperi, na e momento di entrega e auto.

## NUEBE PERSONA A PERDE NAN BIDA DEN ACCIDENTE -

NANTUCKET (Massachusetts)-- UPI -- E servicio di guardacosta a informa qu 9 tripulante di un avion militar norteamericano qu a cai den Atlantico a perde nan bida y shete a desaparece.

Solamente tres di e 19 ocupantenan di e avion a sobrevivi e accidente.

Anteriormente e mesun servicio aki a bisa qu 11 di e tripulantenan a ser rescata na bida y ocho a muri, pero e informacion aparentemente tabata basa den comunicacionnan erroneo qu a ser transmiti for di unidadnan di rescate.

Un barcu di Alemania Occidental a uni su mes na decenas di barcunan avion y helicopternan di Estados Unidos den e busqueda di e avionnan bibu y morto qu tabata drief den e busqueda di e aviadornan bibu y morto qu tabata drief den Atlantico cu nan salbabidanan bistí, mei mei di olanan qu tabatin un meter y mei pa tres di altura.

E tres sobrevivientenan a ser recoge pa un destructor aleman qu tabata realiza maniobranan den e zona di accidente. Seis di e mortonan tambe ta na bordo di e mesun barcu y tres otro cadaver a ser hisá a bordo di e destructor norteamericano Barry.

# NAN TA SPERA GABINETE NOBO NA YEMEN PA SOLUCIONA E CRISIS DEN CUAL E PAIS TA

EL CAIRO -- UPI -- Dentro di corto tempu nan ta spera integracion di un gabinete nobo na Yemen pa soluciona e crisis qu e pais aki ta experimentu den su esferanan dirigente haltu, segun fuentenan yemenita aki a informa.

E seleccion di e persona qu mester asumi e puesto como prome ministro te awor aki ta sinta den tres candidato, tur partidarionan di e presidente Abdullah Al-Sallal, segun e mesun fuentenan a agrega, ora qu na a informa riba un reunion qu a ser tene entre e principal figuranan yemenita invulcrá den e crisis.

E debolitamiento aki di e poder a impedi te ne momentonan aki e exito di' e gestionnan orientá pa solucion di e guerra civil entre e gobierno republicano yemenita y e forsanan monarquica di e derrocado Iman Il-Badhr, quendenan ta domina e parti norte di Yemen.

E actual crisis a presenta dos siman pasá pa motibu di renuncia di e prome ministro Ahmed Noman. E presidente Al-Sallal a ser pone den un actitud como simpel figura decorativo en vista di e constitucion qu a ser promulgá ora qu Noman a asumi e poder na luna di april ultimo, aunke su partidarionan a afirma pa Al Sallal a cubri e facultadnan di Noman.

Sallal a forma un gabinete diarason ultimo y a autoproclama su mes prome ministro, pero e siguiente dia ela habri esaki for di otro, ya qu ela hasi esaki sin consulta previamente e presidente di Republica Arabe Uni, Gamal Abdel Nasser, quende no a autorizele pa hasi esaki.

Nasser a respalda gobierno republicano yemenita mandando e 50.000 solda. E monarquiconan ta respaldá na nan turno pa Arabia Saudi.

Tantu Noman como Sallel ta na Cairo ayera, pero ningun di nan dos a asisti ne reunion qu nan respectivo partidarionan a tene.

E ex-prome ministronan Hassan Elamru y Hammoud Jaifi, a papia pa Sallel, y Noman tabata representa pa Abdel Rahman Iriani, miembro di e consejo presidencial qu e ultimo ey a crea.

E fuentenan yemenita en cuestion a bisa qu, como resultado di e reunion ey, e cantidad di candidatonan pa prome ministro a keda limita na tres; generaal Hassan el Amri; Jaifi of Mohummed Ali Osman.

El Amri, quende a presidi Norman como prome ministro, ta ser considera como un lider deseoso qu lo trata na pone un fin ne guerra civil yemenita.

E reunion di ayera a pone qu nan a crea un comision di cuater miembro pa discuti ayera nochi, cu Sallal tur loke ta relaciona cu formacion di un gobierno nobo.

E comision lo mester informa awe riba un reunion plenaria nobo y un otro grupo tambe a asisti na e reunion di ayera.

Entre tantu, e fuentenan yemenita ya menciona a bisa qu e vice presidente di RAU, Abdel Hakim, a ofrece Iriani e puesto como prome ministro, pero e ultimo aki, segun nan a informa, a nenga na aceptele.





## NAN A AMETRALLA MINISTERIO DI DEFENSA NA CARACAS

CARACAS -- UPI -- For di un auto nan a tira cu ametrallador contra e edificio di e servicio di ingeniera di e ministerio di defensa, qu ta keda den un barrio di Caracas.

Personal di guardia di e instituto, cu colaboracion di efectivanan, di guardia di e Escuala Naval de Guerra a sigi sin exito, e atacantenan.

Di acuerdo cu e version di e ministerio di defensa, e persecucion a dura mei ora. Ela agrega qu e auto lo por ser identificá. Di su parti, bisiñanan di e edificio qu ta keda den e serunan di Monte Bello, a bisa qu e tiroteo a dura mas di dos ora.

## SISTEMA MILITAR DI OTAN MESTER SER REORGANIZA

TUTZING (Alemania Occidental) -- UPI -- E ex-ministro di defensa Franz-Josef Strauss a declara ayera qu e sistema militar di e organisacion di e tratado di Atlantico Norte (OTAN) mester ser reorganisa, a fin di qu e por "descansa riba dos pilar: Merca y Europa".

Respecto "e pilar europeo", Strauss a agrega cu bon humor, esaki no por "ser proporciona unicamente pa Francia, su so".

Strauss, quende a hasi uso di palabra den e club politico di e academia evangelica di Tutzig, a manifestá qu e reciente combersacionnan qu a ser sostene cu funcionarionan di OTAN a convencele di qu ta "inevitable" pa reorganiza e estructura militar di e Organisacion Atlantica.

Ela agrega qu "e pilarnan europeo y norteamericano mester conserva cierto grado di independencia entre su mes".

# CORTE DI APELACION A RECONOCE DIVORCIO DI MEXICO

ılbany (New York)--UPI--E :orte di apelacion, e tribunal mas haltu di e estado New York a reconoce e validez di e divorcionan qu a ser hasí na Mexico.

E cuerpo haltu, superior den ː organisacion judicial neoyorquino pa qu e Corte Supremo ii Estado, a pronuncia su mes :iba e problema di e "divorcionan mexicano" den e casonan di Walter A. Wood, presidente di e sociedad geografica di Estados Unidos y conocido estudioso, explorador y alpinista y di Lewis S. Rosensteil, fundador y presidente di e directorio di e gran empresa licorera Schenley Industries.

Den un decision qu a ser tuma pa e voto favorabel di cincu di su seis integrantenan , Corte a declara qu validez di e divorcionan mestér ser acepta cualnan a ser obtené na Mexico pe caracteristicanan comun di ejercicio di e poder judicial".

E fallonan ta confirma dos resolucion di e division di apelacion di estado, modificando pronunciamientonan anterior di e corte supremo local.

Opinion di mayoria, qu a ser redacta pa e huez Francis Bergan ta bisa: "Pa prome biaha ta presenta claramente dilanti di e tribunal aki e cuestion di si nan mester reconoce na New York un fallo den un relacion matrimonial qu a ser dicta den un pais extranjero riba e base di esnan qu no tabata ser acepta na New York, ora cu e jurisdiccion personal di un di e dos bandanan di e matrimonio no a ser establece pa comparecencia dilanti tribunalnan extranjero".

E presidente di e tribunal Charles S. Desmond, quende a logra na forma e mayoria, tambe a observá; "Ningun finalidad social of moral ta sirbi bisando qu e matrimonionan lo ta destructor pa e actual lugarnan, matrimonionan y bidanan di esnan qu a casa atrobe riba fallonan di Juarez".

Desmond, quende a alejá su mes parcialmente, a agregá qu nan mester establece qu cuminsando for di awe tur cos ta cambia.

E juez John F. Scileppi, quende tabata e unico quende a vota contra e reconocimiento di e sentencianan mexicano, a declara qu e "fallonan di un pais extranjero no solamente no ta merece plena fe y credito, sino qu ni siquiera e por pretendé un validez di prima facie, a pesar di e afirmacionnan di jurisdiccion qu lo por aparece den e fallo".



Awe mainta dies' or Miss Aruba Srta. Dorinda Croes a sali den compania di Little Miss Aruba, srta. Gina Botta pa Miami.

programa di diezun ASU Olimpiada
Awe nochi.
Aruba Jrs club pa 7.30 p.m.
Volleyball (caballeros local) entrada F 1,-
Bonaire club pa 7.30 p.m.
Ping Pong (damas y caballeros local) entrada gratis.
Majan diahuebs 15 di juli.
Club Estrella pa 7.30 p.m.
Boxeo (local) entrada F 1,-.
2 mucha cu un kaartchi.



**OXFORDSHIRE**--Viuda Churchill ta pone un bouquet di flor riba tumba di su esposo, Sir Winston Churchill, dia 10 di juli ultimo, mientras cu un pastoor ta mirando. Huntu cu e viuda nos por mira 'ambe yiu muher di Sarah Soames.

# Agentenan a desbaratá un organizacion dedicá ne tráfico di heroina na Dallas

Dallas--UPI--Agentenan di e direccion federal di narcoticos a hasi un vigilancia di seis ora, mei mei di un temperatura di 37.7 grado y a desbaratá un organizacion dedicá ne trafico di heroina pa un balor di 10.000 dollar anual.

E banda, segun nan a afirma durante di dos aña a suministra ne ciudadnan Dallas y Forth Worth droganan qu a ser tresé for di Mexico.

E agentenan a detene dos doño di barnan; un den cada un di e ciudad aki y a ocupa un ons di heroina, cual su balor ta di 750 dollar.

Frank G. Pappas, administrador di e Direccion Federal di narcoticos pe distrito aki, a afirma qu e individuo qu a ser detene na Dallas, di 54 aña di edad tabata " e director di e banda cu a opera akinan dos aña", asina nan a agrega y qu e tabata e "principal fuente clandestino di suministros di droga" y su actividadnan ta extende su mes te na Forth Worth.

E detencion di e dos individuonan, den cual nan a colaborá detectivenan di tur e dos ciudadnan y tambe agentenan di e servicio federal di cuminda y droga, a pone termino ne lunanan largu di actuacion qu a inclui tres "compra" di droga ne abastecedor di Dallas, qu tabata bendele pa mayor.

E agentenan a allaná e bar, qu ta keda den Harwood Street, pa mas o menos tres' or di atardi. Un agente a desarmá un waiter qu, pistool den man, a trata na opone su mes ne accion di e grupo.

Nan a detene doño di e bar, qu segun nan a afirmá tabata hasi viajenan regular pa Mexico pa adquiri e heroina qu tabata bini di aya y tabata bendele ne distribuidornan.

Tambe e "guardaespalda" di e bar na Forth Worth a ser detené.

Algun minuut prome qu e propio bartender di Forth Worth, di 30 aña di edad, a ser detene den su auto den un barrio di Dallas, nan a ocupa un paki di heroina for di dje qu tabata cuidadosamente lorá.

E tres detenidonan a ser hiba e prison, acusá di infraccion di ley federal di narcoticos.

E agentenan tambe a detene den e bar tres cliente y a cera nan, aunke bao di acusacion, menos grave di a duna resistencia ne autoridadnan.

# REY DE COPAS




*E RON TAN CONOCI Y GUSTA TA DUNA TUR HENDE E*

## OPORTUNIDAD PA GANA F.5000

**CU UN OTRO CONCURSO SENSACIONAL DI E "CINCU RUMANNAN" DEN NOS VITRINA. SIMPLEMENTE DUNA NAN UN BUNITA NOMBER Y**

## GANA UN MONTON DI PLACA

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di 1/2 gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di 3/4 liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cinco rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 30 di september y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorece
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.

6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

**SEMPER E FAVORITO**

# RON REY DE COPAS

**EL REY DEL TRAGO**

NOTA
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser coge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debi na pura casualidad.

* E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.
* Otro Fls. 5000,- pa 30 di september 1965, pasobra nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e cinco rumannan den nos vitrina, como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi.

**ARUBA DISTILLING CO - WILHELMINASTRAAT 47 TEL. 1266**

# HOPI INTERES PA ENCUENTRONAN DI PING PONG

(Di nos redactor deportivo)

Pa e encuentronan di pingpong den Commandeursbaai Club na Savaneta hunga dialuna anochi a reina hopi interes di parti di e publico.

Unicamente cabayeronan por a hunga debi na e cantidad grandi di weganan.

Nada menos cu 32 hungador a inscribi pa tuma parti den e torneo di cualnan unicamente tres no a presenta y a perde consecuentemente pa default.

A worde hunga cu sistema di knockout kedando finalmente ocho cualnan lo hunga awe nochi na e mes momento cu e damanan tambe ta den accion.

E encuentronan di awe lo tuma luga den Club Bonaire na San Nicolas.

E resultadonan di e weganan di dialuna anochi ta lo siguiente: Dennis Sharpe a supera Ruben Martha 21-5, 21-17.

Eligio Geronimo a elimina Buchi Lampe 21-19, 21-9.

Luis Arevalo, Julio Koolman y Roy Gibbs a obtene triunfonan facil pa default ora cu respectivamente nan rivalnan Roberto Jansen, Simon Bryan y Nicodemus St. Jago a keda sin presenta.

Tambe Vincent de Lange a gana sin hunga pasobra Elvin Martin no a bin.

Modesto Desbarida a elimina Rafaelito Gibbs 21-14, 21-19.

Nelson Goeloe a supera Emil de Cuba 21-17.21-16.

Freddy Bergen a perde promer set contra Joaquin Giel 15-21, pero a reacciona pa luego gana dos sigi 21-18 y 21-17.

Hubert Maxwell a gana di Stanley la Cruz 21-18 y 21-19.

Norman Dupersoy a supera Dennis Hamlet 21-12, 21-15.

Inocencio Martis a perde contra di Glenn Marugg 21-23, 20-22.

A. Breumer a gana di Chico Croes 21-11, 21-18.

Den tres set Benny Vrolijk a gana di Roque de Cuba 21-16, 15-21 y 21-6.

Antonio Gibbs a elimina Oswald Oduber tambe den tres set 21-17, 15-21 y 21-14.

Ed Campos a keda elimina door di Cholan Jacobs 7-21 y 9-21.

Luego e ganadornan a cuminza ta topa otro den e segundo rond. Dennis Sharpe a mantene su mes den wega derrotando Elio Geronimo den un interesante match cu a termina 23-21 y 21-18.

Luis Arevalo a gana di Julio Koolman 21-18, 20-22 , 21-12. Roy Gibbs tabata tin mester di dos set so pa caba cu speranzanan di Vincent de Lane. Score di e setnan tabata 21-15, 21-17.

Tambe e cuentronan entre Nelson Goeloe y Modesto Desbarida a bira uno interesante. Den favor di Goeloe e dos setnan a caba 21-23

(ambos kedando Desbarida eliminá).

Hubert Maxwell a mantene su mes den e torneo ganando di Freddy Bergen 21-8 y 21-19.

Tambe Glenn Marugg a keda den e torneo ora cu el a supera Norman Dupersoy 21-16 y 21-16.

A. Beumer tabata tin mester di tres set pa e elimina Benny Vrolijk.

E promer tabata di Beumer 21-9 pero Vrolijk a empata e score ganando e segundo 21-14. E sun decisivo a cal pa E. Beumer 21-16

Den e ultimo wega di e anochi Antonio Gibbs a elimina Cholan Jacobs den tres set tambe.

Despues di perde e promer 12-21 Jacobs ta reacciona pa gana e di dos 21-11 pero Gibbs a logra impone den esun tercer cu a bira esun di mas largo di e anochi terminando 24-22 na favor di Gibbs loke a dunele e triunfo.

# LA FAMA A PERDE TUR WEGA DI VOLLEY NA CARACAS

(Di nos redactor deportivo)

Durante e ultimo fin di siman dos equipo di volleyball di La Fama a haci un gira pa Caracas Venezuela caminda tanto e sexteto femenino como esun masculino a hunga dos wega.

E damanan di La Fama a perde diasabra atardi contra di Universidad Central de Venezuela cu score di 13-15, 7-15 y 5-15.

E mes atardi e cabayeronan di La Fama a worde supera door di e seleccion di distrito Sucre tambe den tres set sigi. Score di esaknan tabata 8-15, 10-15.

Diadomingo atrobe e damanan a perde contra di e damanan di universitaria. Promer set tabata pa e venezolanonan 15-10. Luego La Fama a empata e wega ganando e segundo set 15-7, pero e venezolananan ta gana e siguiente dosnan 15-4 y 15-10 pa bolbe hiba e match.

Tambe e cabayeronan mester a bolbe reconoce nan superior den e seleccion di distrito Sucre, Score di e tres setnan sigi tabata e biaha aki 15-12, 15-10 y 15-7

La Fama a extende un invitacion na e dos equiponan venezolano pa den un futuro no muy lejano nan haci un bishita na Aruba pa hunga un serie di weganan di volley.

Ayera nochi riba cancha di estrella na Sta Cruz a worde hunga dos partido di volleyball masculino como parti di e olimpiada A.S.U.

E promer partido a trece la Fama II contra di Estrella den tereno. Cu score di 15 pa 9, la Fama II a gana e promer set. E desventaha di un set no a desanima e muchanan di Estrella ta logra e siguiente dosnan, cu score di 15-9 , 15-13 pa asina gana e match dos pa uno. Especialmente e tercer y decisivo set tambe basta emocionante, cu e triunfo Estrella a obtene derecho di continua den e encuentronan di Volley cu ta sigi awe nochi ariba cancha di Aruba Jrs.

Den e segundo encuentro ayera nochi Brazil a supera Rapid den dos interesante set. Despues di tuma un ventaha basta comodo den e promer set, Brazil a para mira e ventaha desaparece casi por completo. Pero tog nan a logra na ultimo momento gana e set cu score di 15 pa 13.

Set number dos ta trece un Rapid cu mas control, mientras cu e sexteto di Brazil ta comete diferente errornan innecesario. Tabata mustra cu Rapid lo a empata e encuentro. Sinembargo a bin un reaccion na ora den fila di Brazil cu a obtene e segundo set 18-16 y cu esey e match dos pa cero.

Awe nochi Brazil lo hunga den e final contra di e ganador entre Estrella y La Fama i cualnan ta midi forza den e prome wega awe.

## RCA CONTRA VALENCIA DEN PROME WEGA

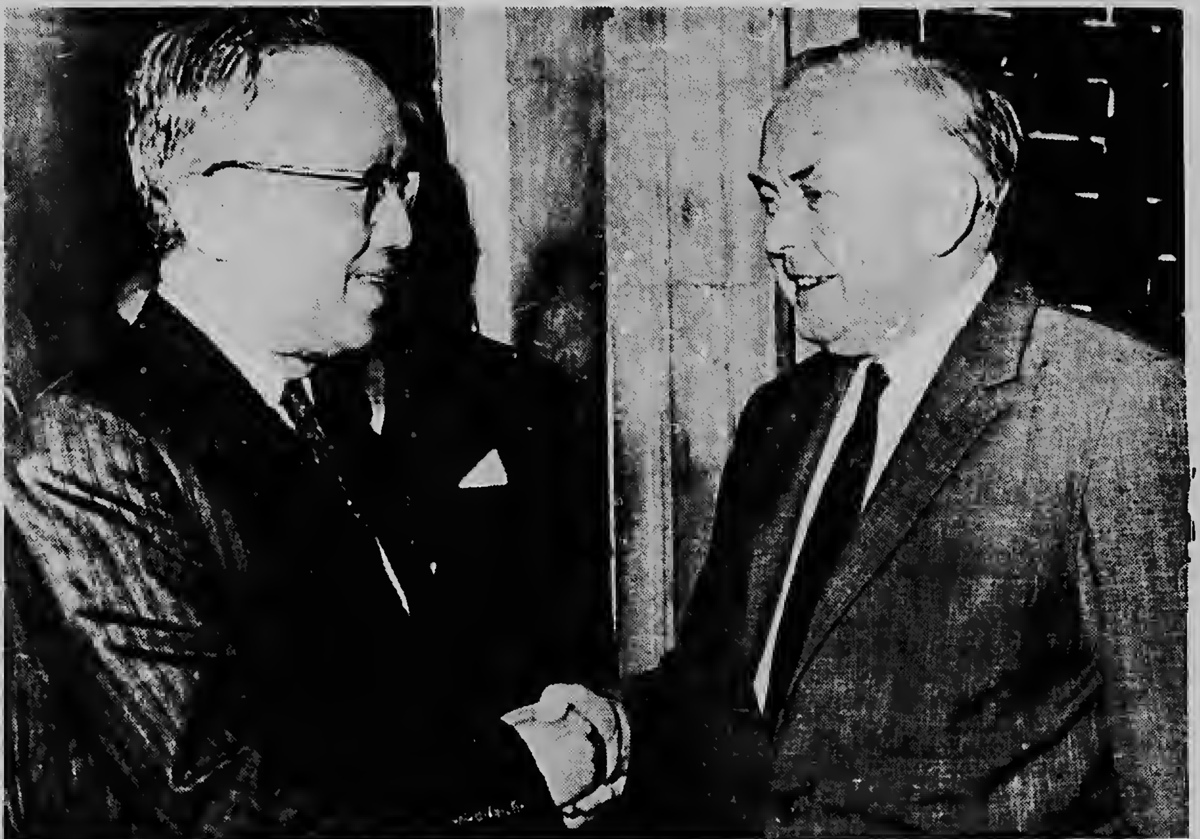
(Di nos redactor deportivo)

E promer wega di futbol den e Olimpiada A.S.U ta trece e campeonnan antiyano R.C.A. den tereno contra di e campeonnan venezolano profesional Valencia.

E encuentro aki ta programa pa diasabra dia 17 di juli.

Segundo compromiso contra di Valencia lo ta su siguiente dia den oranan di atardi na cual ocasion un seleccion di Aruba lo enfrenta e venezolanonan. Mehor dicho e equipo procedente for di Venezuela pero cu tin hopi estranhero den su filanan.

Ta ser spera un multitud grandi di fanaticonan pa presencia e recien coroná campeonnan antiyano den accion pa di promer biaha despues di a titula.



LONDON--Promer ministro Harold Wilson (na man drechi) ta duna secretario-general U-Thant man mientras cu Thant ta saliendo for di 10 Downing Street dia 9 di juli ultimo. Cablephoto UPI.

# DIESDOS OTRO PAIS POR PRODUCI BOMNAN ATOMICO

WASHINGTON -- UPI -- Diesdos otro pais, entre cual Brasil, lo por produci bomnan atomico, asina e presidente di e comision di energia atomica di Estados Unidos Glenn T. Seaborg a declará.

Den un entrevista qu a ser concede ne entrevista norteamericano "News and World Report", Seaborg a manifesta qu e ta referi na Japon, India, Alemania Occidental, Suecia, Italia, Canada, Israel y kizas dentro di poco tempo mas, Brazil, Suiza, Spaña, Yugoslavia y Egypto.

Seaborg a mustra riba e hecho — manera tabata e caso ultimamente cu otro funcionarionan di Estados Unidos -- qu tin poco speranza inmediato di pone un fin ne proliferacion di armanan nuclear.

E costo di produccion di e bom awor ta di 100 millon dollar aproximadamente, segun e informante.

Recordando qu Estados Unidos a laga su prome bom atomica explota na New Mexico 20 aña pasá, ela bisa qu awor, no solamente Union Sovietica, sino tambe Inglaterra, Francia, y China Roja tin e arma ey.

Seaborg, a agrega qu hopi paisnan ta conta cu e potencial pa produci bomnan atomica, y qu nan ta propone pa haciele aki un paar di tempu mas cu - ayuda di e hombernan di ciencia y e materialnan qu nan logra na haña den un of otro forma.

E lista di Seaborg no a menciona e paisnan tras di e cortina di heru, manera Alemania Oriental, Hungria, Polonia y Checoslowakia, qu tambe ta conta cu e potencial necesario, ni tampoco Indonesia, qu segun nan ta bisa ya tin e bom atomica.

Respecto na qu si China Comunista ta representa un "amenaza inmediato", Seaborg a manifesta qu "lo ta imposibel qu e chinonan lo laga un bom nuclear cai den futuro cercano riba un objetivo di defensa", pero qu Pekin "mester di varios aña di forsanan conjunto pa logra un sistema di transporte efectivo di proyectilnan ballistico intermedio".

Segun Seaborg, "un pais qu tin cierto grado di base tecnologica e lo por produci su prome bom nuclear na un costo di 100 millon dollar".

Refiriendo na qu Estados Unidos ta contribuyendo den proliferacion di armanan atomica debi ne reactornan di su programa "Atomos pa Paz", Seaborg a declara.

"Ta berdad qu un planta di energia nuclear lo por tambe na produci plutonio como subproducto, y qu plutinio, na su turno, lo por ser usá como ingrediente explosivo den armanan nuclear.

E bom qu nan a benta riba Nagasaki tabata di plutonio.

Pero semper qu Merca a coopera cu otro paisnan pa e uso di energia atomica pacificamente ela insisti den sera tratadonan bilateral, ademas di logra seguridadnan y garantianan riba cierto tipo di salvaguardas, es decir un sistema di inspeccion y control qu ta impedi na canaliza materialnan nuclear pa propositonan militar".

## MARINER - 4 LO CUMINSA SACA PROMER FOTONAN DI PLANETA MARTE

PASADENA --UPI--E nave espacial "Mariner 4" ta awe na un distancia di 480.000 kilometer di planeta Marte y ta dispuesto na cumpli su mision historica di fotografia e misterioso Planeta Rojo.
Si tur cos ser cumpli manera a ser proyecta manjan anochi 8.20 un camara di television cu un telescoop di 30 aumento, cu ta a bordo di "Mariner-4" lo cuminsa saca portret na un distancia di menos di 16.000 kilometer.
E potretnan ta e promer nan cu ta ser hasi di e planeta Marte den historia y nan ta spera cu nan por revela mayor detallenan cu e fotografianan telescopica cu a ser tuma for di terra.
Laboratorio di Retro Propulsion di e cientificonan di e Instituto di Technologia di California ta calcula cu awe nochi nueb' or "Mariner-4" lo ta na un distancia di 383.360 kilometer di e planeta , acercando na un velocidad di 11.886 kilometer pa ora.
For di november ultimo cu "Mariner-4" a ser lanza for di Cabo Kennedy el a viaja mas di 518 millon kilometer di e 519 di su viaje den espacio.
E cientificonan di e laboratorio di Retropropulsion a bisa ayera cu e datonan telemetrico cu a ser obtene ta indica cu "Mariner" ta den e curso traza. Si e sigui sin desvia di dje, lo e pasa na mas o menos 8.900 kilometer di Marte.
E cientificonan no ke pa e nave dal contra Marte pasobra e por contami na su superficie y confundie despues den nan investigacionnan cientifica den futuro.
Pa 1971 e hombernan di ciencia norteamericano ta spera di laga un nave espacial yega na Marte pa bolbe trese terra cu muestranan di e atmosfera y terreno di e planeta.

## CONVOOI A BOLTU

BUENOS AIRES -- UPI -- Cincu persona a muri y 35 a resulta herida ora qu un convooi comercial a bolter riba un highway banda di e capital aki.
E autonan qu tabata pasando ey a yama ambulancenan y a yuda na hiba esnan herida te ne hospitalnan di La Plata.

## NO TABATIN SCHERMEN

E encuentronan di schermen anuncia ariba e programa di Odiadomingo pasa no a tuma luga. Diasabra atardi ora cu ya e promer parti di e encuentronan mester a tuma luga den Aruba Caribbean Hotel, directiva di A.S.U a bin hanja sabi cu no tin schermen organisa. Aparentemente e directiva di Beau Geste cu a pidi pa encuentronan internacional contra di Colombia of Puerto Rico, cualnan no por a worde realisa , no a considera necesario pa organisa encuentronan local apesar cu esaki tabata e convenio cu nan a hasi cu directiva di A.S.U.
Den circulonan di A.S.U e hecho aki no a cai mucho na agrado naturalmente.

## HOROSCOPO

ARIES - mar. 21 a abril 19 - Depende de usted tratar a sus asociados tan generosamente - como estén ellos dispuestos a serlo con usted. Sea explícito. Logra una armonía perfecta y entonces salgan a comer a un lugar agradable.

TAURO - abril 20 a mayo 20 - Poniendo más orden y belleza a sus alrededores producirá mas felicidad a la vez que agradará a los demas.
Trate de ser mas apreciado. Tome los tratamientos que mejores su saluda.

GEMINIS - mayo 21 a jun. 20 - Es mejor que se ocupe hoy con entusiasmo de las nuevas empresas para las cuales ha tenido tan poco tiempo. Más tarde, sus buenas amistades se alegraran de acompañarlo en entretenimientos que satisfagan.

CANCER - jun. 21 a jul. 22 - Aunque esté ocupado con los negocios y otros asuntos de fuera, piense tambien en los intereses y la familia Trate de obetener más seguridad. Librarse de lo anticuado le ayudara mucho.

LEO - jul. 23 a agto. 22 - Si no se pone bravo y discute los asuntos de una manera calmada, otros aceptarán sus ideas. Trate de ser atractivo con sus parientes, relaciones, amigos.

VIRGO - agto. 23 a sept. 22 - Casi cualquier interes que aumente su abundancia es bueno, pero trate de ser practico, no frivlo. Eleve su conciencia hacia cosas mas grandes. Su produccion puede ser mucho mayor de lo que es ahora.

LIBRA - sept. 23 a oct. 22 - Usted posee una cualidad magnética que atrae a otros, de modo que usela hábilmente para ganar sus anhelos . Si se ocupa de lo social, puede traerle un magnífico exito. Demuestre su cortesía.

ESCORPION - oct. 23 a nov. 21 - Si habla con sus amigos mas - allegados sabra lo que mas les gustaría tener: debe demostrar su devoción de esa manera. Ayude a uno que tiene un verdadero problema. Sea un buen compañero.

SAGITARIO - nov. 22 a dic. 21 - Cualquier cosa que puede hacer para mejorar las amistades y ganar posicion social es bueno ahora. Se presenta una oportunidad para devolver los favores sociales. Recibirá muchos beneficios de tal acto.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19 - Cualquier obligacion civica que no haya cumplido puede ser manipulada ahora con eficiencia y usted impresionará a las personas de fuste. Ganese tambien la fama que le pertenece por derecho. Sea hábil.

ACUARIO - ene. 20 a feb. 18 - Si se muestra más alerta, encontrará que hay magnificas - oportunidades para un avance mas grande. Recibira ideas de fuera de la ciudad. Un amigo nuevo podrá respaldarlo.

PISCIS feb. 19 a mar. 20 Si es dificil decisiones hoy en cual quier momento, un rato de concentracion le brindará la respuesta correcta. Cultive la amistad de las personas mas refinadas. Esto trae el mejor progreso.

SI SU HIJO NACE HOY .....

Sera uno de esos individuos que siempre están pensando en cosas prácticas y fascinantes y por lo tanto sera muy popular.
Trate de darle buena educacion.

**PEPITA**




**BUCHI ROBES**



No. 27. # Sufrimentu y Felicidad

Ademas tin un hende morto pará meimei di nan. Si Ludwig no a haci tanto caso di e desgracia cu a pasa Bernhard, ainda e por ta na bida. Pero el a keda asina tanto impresiona bou di loke a pasa su amigo, cu e mes a muri awor. Nunca mas Tina y Bernhard Mathes por lubida esey. Y sinembargo un deseo stranjo... ta trek é serca e homber malo. E lo ta felis, si Bernhard a coy su man tene, y pronuncia e palabra salvador. Pero Bernhard no a hacié y esey ta irrita Tina. Y ta pesey mes e ta prefera di no topa cu né mas, pero su trabaou ta exihi, pa e sirbie mescos cu e ta sirbi e otro patientnan, Verano ta jegando na su fin y otoño ta cuminza sali. Ya caba Bernhard Mathes por - cana hopi bon. De ves en cuando e mester sostene su mes riba un garoshi, pero no hopi si. Ya e ta trahando plannan pa su viahe di regreso. Esey lo nifica: despedida di Tina. Pero promé cu esey sosede, e mester papia cu né. E mester aclará algun cos mas. Te awor, nan no tabata tin ningun combersacion privá cu otro. Nan tabata mucho timido, ora cu nan ta huntu. Pero riba un mainta Bernhard ta bisé; "Mi tin gana di papia algu cu bo Tina, Bo tin poco tempo liber pa mi, awe nochi?" Tina su curazon ta bati te den su garganta. "Si, naturalmente. Pero mi ta prefera si nos bay den jardin. No ta pas pa nos combersá akiden, y na un otro lugar den e sanatorio aki, bo no ta nunca bo so". "Okay ta bon. Mi ta spera bo bandi 8' or, riba e banki blanco den e jardin." E rozanan tabata floreando ainda. Tina no por a kita su pensamento for di e combersacion cu e lo bay tin cu Bernhard. Ta kiko elo bin bisami? Exactamente 8' or Tina a bay den e jardin. E tabata tin un bisti florea' bisti, y su cabey los.
Bernhard ta lanta para y ta buig, "Bon nochi, Tina. Mi mester jamabo danki, pasobra bo a bin.
Nos mester papia tocante e herencia di Ludwig. E problema ey tin mi tur trastorná", "Ach, e herencia", e ta bisa poco desilusioná. Y den su mes e ta pensa Aha, ta pesey el a pidimi papia cu ne anto? E no ta pensa riba mi mes", "Dicon e tin bo trastorna. Tabata su delaster deseo, pa bo haya tur cos". "Pero abo tin derecho riba dje, bo tabata su senjora". "Bo no sa anto, cu el a pidi e divorcio, promé cu el a bay Afrika?" Si, mi sa E notario a bisami. Pero esey no ta interesami. Abo tin derecho riba herencia ey, y no ami. Y ademas bo tin mester di dje tambe. Mi sa, cu bo no tin nada. Bo mester traha pa gana bo pam di cada dia.
Mi kier pa bo biba un bida despreocupa". "Mi ta satisfecho - cu mi bida actual, mi trabao ta na mi smaak." "Bo no a nace pa traha pa hende, Tina, mi sa esey mihor cu bo". "Mi a pasa den cos, cu a ponemi cambia completamente". "Por ta. Nos tur a je ga di pasa den cosnan terrible.
Y kizas Ludwig a pasa den esnan mas peor cu nos". "Si, Ludwig a sufri hopi. El a sufri asina tanto, cu e no a mira un otro escapatorio, sino di busca su morto".
Bernhard ta hisa su cabes, "Bo ta convenci anto, cu el a comete suicidio. Bo no ta kere cu por ta un accidente?" Tina ta hiza su schoudernan. "Ken por bisa? Nos no tin prueba. Pero mi a biba cu né, y mi tabata sa con desesperá e tabata. Ya e no por a sigui biba trankil mas. Tur dia e ta bebe hopi pa lubida loke ta molestie. El a cambia completamente. Hopi biaha mi ta imagina mi mes cu e ta un animal furioso, cu ta ser aden un jaula, y cu ta cena bay bin, sin sa kiko pa haci, Tabata un bista terribel." "Y bo ta kere cu e jaula ey tabata su consenchi di culpabilidad?" "En todo caso, el a sufri masha hopi pa esey, y principalmente di e manera cu abo a juzgué. Y ademas e ta pensa cu ta é tin tur e culpa, cu bo a haya e accidente". "Tabata un accidente di berdad. Tina. Mi por hurabo esey". "Mi ta kerebo. Pero nunca Ludwig kier a kere". "No. El a dera su mes den un culpabilidad, cu no ta normal mas. Un hende bon di salud, por mira, cu el a comete un error. E ta haya duele, papia tocante dje, pidi pordon. y ta pruba pa drecha su bida mas mihor E voluntad di biba semper ta mas fuerte cu e deseo pa propio destruccion. Ludwig a destrui su bida cu un berdadero locura". Tina ta keda mira Bernhard cu wowonan hancho habri, Nan ta brilla den e claridad di luna. Bo mester contestami e pregunta cu mi ta bay hacibo awor, honrado.

Pa mi ta masha importante, Bernhard. Bo ta kere cu tabata posibel cu Ludwig tabata malo espiritual? Of kizas e tabata tin cualkier malesa, cu ta traha riba su nervionan? Abo a conoce mas hopi tempo cu mi". "Tina", Bernhard ta contesta lentamente y pensativo. "Mi tambe a pensa riba e posibilidad ey. For di tempo cu e tabata un estudiante e tabata sufri di dolornan di cabes y mareo. Y ora cu e beba basta, tur e problemanan ey ta disparce. "Y asina e tabata te ultimo tambe", "Tina ta bisa. "Hopi biaha mi a bisé pa bay consulta un dokter. Di e manera cu e ta comporta su mes, un hende normal no sa comporte asina. Y toch el a stimami. Y awor e ta kitami di dje, el a huy bay lagami. El a pidi divorcio, pero mi a bisé cu mi no ta dune..." "Bo no kier a dune?" Bernhard Mathes ta puntra asombra. "Pero mi no ta comprende... no ta abo a traicioné?" "No Bernhard, nunca mi a traicione. El a probecha di un caso inocente cu a sosede, y riba esey el a basa su henter historia di divorcio, pa asina e por libra su mes di mi. Mi a compronde mesora. Mi tabata e recuerdo constante di su culpa". "Cu palabranan corto Tina a splike loke a sosode entre e cu senjor van Kappel, y loke Ludwig Germer a saka di esey. Bernhard ta sacudi su cabes. "Mi ta kerebo Tina.
Pero mi no por comprende mas. Tur cos ta asina kens .... dispensami, mi no kier papia malo di un hende morto, pero mi ta kere cu e no tabata completamente bon. Y e testamento ta un bon prueba di esey. En todo caso, ami no tin intencion di - accepta e herencia eyi.

E ta sigi......





































# Promotor di golpenan di estado a muri den hospital militar

CARACAS -- UPI -- Ayera mainta a muri den e hospital militar di e capital venezolano, e generaal Jesus Maria Castro Leon figura masha conoci pa su intervencionnan den bida nacional di e pais, den hopi ocasionnan como promotor di golpenan di estado y planteamientonan subversivo.

E militar tabata detene den e cuartel San Carlos for di aña 1960 pa motibu di a participa den e levantamiento armá di cuartel Bolivar, di e ciudad San Cristobal, den e estado Tachira, dia 20 di april.

Anteriormente Castro Leon, a pretende di rebela na aña 1958 contra e junta di Gobierno qu a reemplaza e dictador Marcos Perez Jimenez na poder na Venezuela.

Den e oportunidad ey, Castro Leon tabata ocupa e puesto como ministro di defensa y a pretende no ocupa Gobierno mediante un man duru cual a frustra.

## VENEVISION

DIARASON
3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 Sugarfoot
6.45 El Oso Yogui
7.15 El Informador
7.30 Casos y Cosas de Casa
8.00 La Quinta de Simón
8.30 Trampolin a la Vida
9.00 Los Intocables
10.00 El Espectáculo mas Grande del Mundo.

## RADIO CARACAS TELEVISION

2.00 La Novela del Hogar
2.25 La Novela Romantica
2.45 Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.10 Tu Desconocido Yo
3.25 Locolandia
4.00 Cortos Cinematograficos
4.15 Las Aventuras de Lassie
4.45 Comedy Capers
5.00 Las Aventuras de Robin Hood
5.30 El Rey Leonardo
6.00 Las Aventuras de Superman
6.30 Maguila el Gorila
7.00 Daniel Boone
8.30 M-Squad
9.00 El Observador Creole
9.15 Cine de los Miercoles
10.45 Alfred Hitchook
11.15 La Sombra del Destino
11.45 Radio Caracas Television Te Dice, con Mons. Juan Fco. Hernandez.

## TELE-ARUBA

5.30 Cartoons
6.00 U.S. Info. Service
6.30 Verrekijker
6.45 Papiamento News
7.00 Lassie
7.30 Papiamento Sportnews
7.45 The Lucy Show
8.15 Naked City
8.45 English News
9.00 The Fugitive
10.00 Wrestling
11.00 Sign Off.




De Veer: 8.30 p.m. "The Man with the Green Carnation" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "The Comedy of Terrors" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "Love in Las Vegas" 18 j.
Aurora: NO MOVIES.
Savaneta: 8.00 p.m. "40 Pounds of Trouble" 18 j.

## RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte-Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte-Americana
12.45 Noticia Lokaal
1.00 Musica Varia
1.30 Ripiticion Boekbespreking P. Heuvel
1.45 Boleros
2.00 Noticia
2.30 Peticiones
3.00 Noticia
3.15 Ritmos di Caribe
3.45 La Macorisana & International Supermarket
4.00 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica Varia
5.15 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D.
6.45 Groeten uit Nederland
7.00 Musica Europeo
7.15 Musica Europeo
7.45 Musica Norte-Americana
8.15 Novela
8.45 Musica Varia
9.0` La Vida en los E.U.A.
9.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting.

## RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na paptamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa unRitmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nosamigonan automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & Internacional Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur Tangos
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiet Fiesta Calypso
2.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical cu Complaciendo
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 CalypsoRama - Budweiser
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Columbiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo peticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Compl. Peticiones
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioramas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura.

## RADIO VICTORIA

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
9.15 El Sendero de Vida
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible for You
10.15 Organ Melodies
10.30 Through the Bible
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
3.45 Academia Cristiana
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Vertel Uurtje
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
6.30 World News
6.45 Lago Hour
7.00 Organ Hyms that Live
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
7.45 Psychology for Living
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.55 Dagsluiting
10.00 Sign Off.